

ANNOUNCEMENT FOREIGN TENDER

THE IRAQI COMPANY FOR OIL PRODUCTS DISTRIBUTION ONE OF THE MINISTRY OF OIL AFFILIATES INVITE THE SPECIALIZED COMPANIES. TO PARTICIPATE IN THE FOLLOWING TENDER :-

1- DESCRIPTION : - DIESEL CENTERIFUGAL PUMPS MOBILE ON WHEELS QTY. 100
- DIESEL SCREW FUEL PUMPS MOBILE ON WHEELS IMPORTING QTY. 30
ORDER

2- ENQ. NO. : BD/F/4/2012

3- TENDER PRICE : 200000 ID

4- CLOSING DATE : SUNDAY 23/12/2012 AT 12:00 PM

WHOEVER DESIRE TO PARTICIPATE IN THE SAID TENDER , FROM THE MANUFACTURERS OR THEIR AUTHORIZED AGENTS SHALL REFER TO THE COMPANY'S HEADQUARTER LOCATED IN BAGHADA - AL DURA APPROACH AL DURA REFINERY AND SUBMIT PARTICIPATION REQUEST TO COLLECT THE TENDER'S DOCUMENTS.

TENDER SHALL BE INCLUDED TWO SEPARATED OFFERS (TECHNICAL & COMMERCIAL) . MOREOVER THE COMMERCIAL OFFER SHOULD INCLUDE THE DOCUMENTS MENTIONED IN THE TENDER TERMS IN ADDITION TO THE BID BOND EQUAL TO (1%) OF TOTAL OFFER VALUE AS (APPROVED CHEQUE OR BANK GURANTEE) ISSUED BY AN AUTHORIZED IRAQI BANK AND SUPPORTED WITH CONFIRMATION LETTER.

WHOEVER A WARD THIS TENDER WILL PAY THE ANNOUNCEMENT FEES : AND TENDERS THAT DOESNT MEET THE CONDITIONS WILL BE NEGLECTED AND OFFERS WITHOUT RECEIPT IS NOT ACCEPTABLE . COLLECTING TENDER DOCUMENTS THAT WILL BE AVAILABLE ONLY ,FROM SUNDAY 26 - 11 -2012 TO SUNDAY 23/12/2012 ,DURING THE WORKING HOURS FROM 8:00 AM TO 12:00 PM. THE COMPANY IS NOT OBLIGED TO ACCEPT THE LOWEST OFFERS PRICES .

NOTE :- THE MEETING OF ANSWERING BIDDERS QUESTIONS WILL BE HOLD IN OPDC'S HEADQUARTER IN. BAGHDAD - ALDURA / NEAR ALDURA REFINERY IN ULTIMATE DATE MONDAY 10/12/2012 AND TO GET MORE INFORMATION VISIT THE FOLLOWING WEBSITE :- www.oil.gov.iq .

إعلان مناقصة استيرادية

تدعو شركة توزيع المنتجات النفطية إحدى تشكيلات وزارة النفط الشركات المتخصصة للأشتراك بالمناقصة الاستيرادية التالية :-

1- اسم المناقصة : مضخات تفريغ ديزل (سنتر فيوكل وسكرو تايب) عدد (100) و (30)

2- رقم المناقصة : ب خ 2012/4

3- ثمن المناقصة : 200000 دينار عراقي

4- موعد الغلق : الأحد 2012/12/23 الساعة (12) ظهراً

فعلى الراغبين الاشتراك بالمناقصة من (الشركات المصنعة) أو وكلائهم المعتمدين مراجعة مقر الشركة الكائن في بغداد - منطقة الدورة - قرب مجمع مصفى الدورة لتقديم طلب المشاركة والإطلاع على شروط المناقصة . تقدم العطاءات داخل ظرف مغلق ومختوم يتضمن عرضاً (فني و تجاري) وعلى أن يتضمن العرض التجاري المستمسكات المطلوبة في شروط المناقصة بما فيها التأمينات الأولية البالغة (1%) من قيمة عطاء المجهز وتكون بشكل صك مصدق أو خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد ومعزز بكتاب صحة صدور ويتحمل من ترسو عليه المناقصة أجور نشر الإعلان وتهمل العطاءات غير المستوفية للشروط القانونية أو التي لا تتضمن وصل شراء المناقصة والشركة غير ملزمة بقبول أوطأ العطاءات وبالإمكان الحصول على وثائق المناقصة التي ستكون متوفرة ابتداءً من يوم الأحد 2012/ 11 /26 ولغاية يوم الأحد 2012/12/23 وخلال ساعات العمل الرسمية من الساعة (8) صباحاً وحتى الساعة (12) ظهراً.

ملاحظة :- سيتم عقد مؤتمر الإجابة عن استفسارات المناقصين في مقر شركة التوزيع الكائن في بغداد - الدورة / قرب مصفى الدورة بموعد اقصاه يوم الاثنين المصادف 2012/12/10 وللحصول على المزيد من التفاصيل بالإمكان زيارة موقع وزارة النفط الإلكتروني التالي :- www.oil.gov.iq .

REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL
OIL PRODUCTS DISTRIBUTION CO.
MAIN FOREIGN PROCUREMENT DEPT.

جمهورية العراق
وزارة النفط
شركة توزيع المنتجات النفطية (شركة عامة)
قسم المشتريات الخارجية المركزي

EMAIL: (for_pur@opdc.oil.gov.iq)

P.O.BOX:12037

BAGHDAD-IRAQ

البريد الإلكتروني:

صندوق البريد:-

بغداد-العراق

TENDER TERMS NO. (BD/F/4/2012) NAME OF TENDER: - DIESEL CENTERFUGAL PUMPS MOBILE ON WHEELS QTY. 100 - DIESEL SCREW FUEL PUMPS MOBILE ON WHEELS IMPORTING QTY. 30- ORDER The oil products distribution company (OPDC) invites bidders to participate in the bidding process indicated above and According to the attached list (s) of specification and instructions stated below: 1- the bidders shall submit their bids in separate closed sealed envelopes,(technical &commercial) each of them shall bear the bidder's name and his address (company ,bureau) with the tender's name and the number as well as the closing date in accordance with instructions for bidders (1 FB) clause (8-1). 2- the bid must be presented from the manufacturers or by their regional or domestic agents, in condition that their bids shall include the documents stated in clause (6) as well as presenting the authorization letter certified by foreign office and the Iraqi Embassy. 3- the Iraqi commercial agencies are subject to the commercial agencies law no. (51) of the year (2000) . 4- the bids must be presented by hand or by registered post to the oil products distribution company's headquarters located in Iraq – Baghdad – Al Duraa approach Al Duraa refinery – central bid opening committee (CBOC), so any bids that arrives after the deadline shall be declared late ,rejected, and returned unopened to the bidder. 5- if all envelopes are not sealed and marked as required in clause (1) above, our company will assume no responsibility for the misplacement or premature opening of the bid. 6- <u>the bidder shall enclose the following documents:</u> I:-a duplicate of corporation establishment and registration certificate .(enclose with technical offer) II:-a duplicate of commercial license certificate for the Arabic &foreign companies . (enclose with technical offer) III: experience certificate with profile.(enclose with technical offer) IV:tender's receipt.(enclose with technical offer) V:up –to-date statement of account approved by licensed accountant.(enclose with technical offer) VI:written confirmation authorizing the signatory of the bid to commit the bidder according to special power of attorney issued from notary public.(enclose with technical offer) VII:the bidder shall furnish as apart of its bid, abid security equal to (1%) of the total bid value as same as bid's currency. the bidder may submit the bid security as a bank guarantee or approved cheque (enclose with the commercial offer) and	شروط المناقصة رقم (ب خ /4/2012) اسم المناقصة: مضخات تغذية ديزل (سنتر فيوكل وسكر وتايب) عدد (100) و (30) تدعو شركة توزيع المنتجات النفطية المنافسين للمشاركة في المناقصة المذكورة اعلاه. وفقاً للمواصفات الفنية المرفقة والتعليمات المدرجة ادناه:- 1- يقدم العرض من قبل المنافسين على شكل ظرفين منفصلين مغلقين ومختومين (فني وتجاري) يوشر على كل منهما اسم المناقص وعنوانه (شركة او مكتب) مع عنوان المناقصة ورقمها وموعد التقى المحدد للمنافسة الموضح في الفقرة (8) - أولاً . تعليمات لمقدمي العطاءات. 2- يجب ان يقدم عطاء المناقصة من الشركة المصنعة او وكلائها المحليين او المحليين شرطية ان يقدموا الوثائق المدرجة ادناه لفقرة (6) اضافة لتقديم شهادة تفصيل مصدقة من وزارة الخارجية والسفارة العراقية. 3- يرضع الوكلاء التجاريين العراقيين لاحكام قانون تنظيم الوكالة التجارية رقم (51) لسنة 2000 . 4- تسلم العطاءات باليد او بالبريد المسجل إلى مقر شركة توزيع المنتجات النفطية الكائن في العراق - بغداد - منطقة الدورا قرب مجمع مصفى الدورا - لجنة فتح العطاءات المركزية وعلى أن ترد العطاءات قبل الموعد النهائي لتلقى الصندوق وعليه فإن أي عطاء يصل بعد الفترة المحددة يعتبر متأخراً ويجري رفضه وإعادته إلى صاحبه دون فتحه. 5- لا تتحمل شركتنا مسؤولية ضياع أو فتح أية مغلفات إذا لم تكن مغلقة ومختومة وتحمل الاشارات المطلوبة المنوه عنها في الفقرة رقم(1) اعلاه. 6- <u>يجب أن يتضمن عرض المناقص الوثائق المدرجة تفاصيلها ادناه:</u> أولاً- نسخة طبق الاصل من شهادة التأسيس والتسجيل للشركة (ترقى مع العرض الفني). ثانياً- نسخة طبق الاصل من شهادة الرخصة التجارية للشركات العربية والاجنبية (ترقى مع العرض الفني). ثالثاً- شهادة خبرة مع نبذة تاريخية عن الشركة (ترقى مع العرض الفني). رابعاً- وصل شراء المناقصة (ترقى مع العرض الفني). خامساً- حساب ختامي محدث مصدق من محاسب مجاز (ترقى مع العرض الفني). سادساً- وكالة مصدقة من كاتب العدل تؤكد كتابة على تفويض الموقع على العطاء (ترقى مع العرض الفني). سابعاً- يجب على المناقص ان يقدم كجزء من العطاء (تعهد ضمان عطاء) بما يعادل 1% من القيمة الاجمالية للعطاء ويكون الضمان بنفس عملة العطاء وللمقدم الحق في تقديم الضمان على شكل خطاب ضمان مصرفي او صك مصرفي
---	---

shall be issued by Iraqi reputable institution , if the institution issuing the bond is located outside Iraq, it shall have a correspondent financial institution located in Iraq to make it enforceable; the bid bond shall be payable promptly upon written demand by the purchaser in case the conditions listed in IFB clause (8) are invoked; and to be submitted in its original form; copies will not be accepted; and remain valid for a period of (28) days beyond the validity period of the bids, as extended, if applicable .

VIII: the bidder shall fill the (bid submission form) see attache and return it with the bid documents according to the bid condition. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted, the bid submission format considered a main part of the bid enclosure with the commercial offer) .

IX: the commercial offer shall be typed in indelible ink and shall be signed by a person duly authorized to sign on behalf of the bidder (company or bureau) as certified to by a notary public also the bid shall be included the website & email address or phone number of the authorized person .

X: the bidder shall state in the bid that the prices are valid for (90) days from the date of closing

7- PREPARATION OF BID

I : the bidder shall list the information specified in the tender terms in accordance with the instructions indicated below , the reference to the bid announcement or attaching the bid specification considering as a technical offer is unacceptable.

II- the bidder is expected to examine all instruction , form, terms, and specifications in the bidding documents. Failure to furnish all information or documentation required by the bidding documents may result in the rejection of the bid.

III: the bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of its bid, and the purchaser shall not be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the bidding process.

IV: the bid, as well as all correspondence and documents and printed literature shall be written in Arabic or English language, supporting documents and printed literature that are part of the bid may be in another language provided they are accompanied by an accurate translation of the relevant passages into the said languages.

in which case, for purposes of interpretation of the bid, such translation shall govern.

V: all lots and items must be listed and priced separately in the price schedule ((commercial offer)) if a price schedule shows items listed but not priced, their prices shall be assumed to be included in the prices of other items. Lots or items not listed in the price schedule shall be assumed to be not included in the bid .

VI: prices shall be quoted in USD currency , CIP Baghdad to the purchaser warehouse on condition that the delivery period should be determined in day(s) .

VII: To establish the eligibility of the goods and related services in accordance with IFB Clause (8) , Bidders shall complete the country of origin declarations and the delivery period for each item in commercial offer.

(يرفق مع العرض التجاري) وان يكون صادرا من مصرف معتمد في العراق بموجب تشرها يصدرها البنك المركزي العراقي عن الكفاءة المالية للمصرف وإذا كانت هذه المؤسسة المصرفية موجودة خارج العراق فيجب ان تعتمد لها مؤسسة مالية رديفة معتمدة داخل العراق لتستكن من تفعيل الضمان ، على ان يكون الضمان قابلا للتصرف فور اصدار طلب خطي من المشتري في حالة الإخلال بالشروط المدرجة لاحقا في التعليمات لمقدمي الطعاهات فقرة (8) ولا يقبل الضمان الا ابتداء الاصيل ويكون ساري المفعول لمدة (28) يوم بعد انتهاء فترة نفاذ الطعاه والتوريد إذا كان ذلك مطلوباً

ثانياً: يلتزم المنافس بملأ استمارة (تقديم الطعاه) المرفقة مع وثائق المناقصة وفقاً للتعليمات المدرجة في شروط المناقصة ولا يسمح بأي تعديل على هذه الاستمارة ولا يقبل أي استبدال وتكون هذه الاستمارة جزءاً رئيسياً من وثائق الطعاه (ترفق مع الطعاه التجاري) .

ثالثاً: يجب أن يكون العرض التجاري (الأعراس) مكتوبة بالمداد (الحبر) وأن تكون موقعه من شخص مخول بالتوقيع نيابة عن مقدم الطعاه (شركة ، مكتب) وأن يكون التحويل مصادق من كاتب العدل، على أن يتم تثبيت الموقع والبريد الإلكتروني أو رقم الهاتف للشخص المعني بالطعاه في حال الحاجة للاتصال به.

عائلاً: يجب أن يثبت مقدم الطعاه ان العرض التجاري المقدم من قبله سارياً لمدة (90) يوم من تاريخ غلق المناقصة.

7. طريقة إعداد البعطاء :-

أولاً:- يلتزم المنافس بإدراج كافة التفاصيل المحددة في شروط المناقصة والتي سيتم إيضاحها لاحقاً حيث لا يمكن القبول بالإشارة إلى الإعلان فقط أو إرفاقه كصورة تمثل العرض الفني.

ثانياً:- يفترض أن يرفق مقدم الطعاه جميع التعليمات والنماذج والمصطلحات والمواصفات الموجودة في وثائق المناقصة وأن يرفق مقدم الطعاه في توفير جميع المعلومات والوثائق المطلوبة في وثائق المناقصة قد يؤدي إلى رفض طعاه .

ثالثاً:- يتحمل مقدم الطعاه جميع التكاليف المتعلقة بأعداد وتسليم الطعاه ولا يعتبر المشتري مسؤولاً عن التكاليف بغض النظر عن نتائج تحليل الطعاهات .

رابعاً:- يكتب الطعاه وجميع الوثائق والمراسلات المتعلقة به باللغة العربية أو الانكليزية ومن الممكن ان تسلم الوثائق المساعدة والمواد المطبوعة بلغة اخرى شريطة ان تكون مرفقة بترجمة دقيقة باللغتين المذكورتين اعلاه ، ونهايات لتفسير الطعاه يتم اعتماد النصوص المترجمة .

خامساً:- يجب ان تدرج وتوسع جميع البنود والمواد بشكل مستقل في جدول الكميات السعر (العرض التجاري) وإذا احتوى الجدول عل بنود غير مسعرة فيفترض ان أسعارها مشمولة من خلال بنود أخرى وتعتبر أية بنود أو مواد غير مذكورة في جدول الكميات المسعر غير مشمولة في الطعاه .

سادساً:- تقدم الأسعار بالدولار وتكون واصله إلى بغداد CIP (مخازن المشتري) على ان يتم تحديد فترة التجهيز بالايام .

سابعاً:- على مقدم الطعاه وبناء على المواصفات الفنية المحددة في شروط المناقصة ان يملأ بيانات الخاصة ببدء المنشأ في جدول الأسعار وفترة التجهيز لكل بند وعلى ضوء المعلومات لمقدمي الطعاهات التي ستر لاحقاً فقرة (8).

VIII: To establish the conformity of the goods and related services to the bidding documents, the bidder shall furnish as part of its bid the documentary evidence that the goods conform to the technical specifications and standards schedule of requirements, the documentary evidence may be in the form of literature, drawings or data, and shall consist of a detailed item by item description of the essential technical and performance characteristics of the goods also the bidder shall present spare parts price list (s) and the necessary special tools or equipment (in case the tender terms or specification stated that)

IX: The bidder may offer other standards of quality, brand names, and/or catalogue numbers, provided that it demonstrates, to the purchaser's satisfaction, that the substitutions ensure substantial equivalence or are superior to the technical specification.

X: any interlineations, erasures or overwriting shall be valid only if they are signed or initialed by the person signing the bid.

XI: the bidder shall presents any documents that support his eligibility to bid like:

- financial capability
- experience and technical capacity for supply of goods contracts and maintenance
- another documents

XII : the supplier shall provide such packing of the goods is required to prevent their damage or deterioration during transit to their destination , as indicated in the contract. During transit, the packing shall be sufficient to withstand, without limitation, rough handling and exposure to extreme temperatures, salt and precipitation, and open storage. Packing case size and weights shall take into consideration, where appropriate, the remoteness of the goods' final destination and the absence of heavy handling facilities at all points in transit.

XIII - the supplier warrants that all the goods are new, unused, and of the most recent or current models, and that they incorporate all recent improvements in design and materials, unless provided otherwise in the tender terms or the specification.

XIV: the bidder shall undertake to tender terms or the contract a warranty period of the goods that he will supply to the purchaser

8- INSTRUCTION FOR BIDDERS:- (IFB)

1:- the qualified bidders who are willing to get additional informations may contact the purchaser directly or by the purchasing department e-mail that is (for_pur@opdc.oil.gov.iq) within the official working day (8 am-12pm) (except the holidays) or by visiting the website of the ministry of oil that is (ww.oil.gov.iq) the deadline of receiving bids will be on (SUNDAY) 23/12/2012 at 12pm.

ثامناً:- لغرض تأييد مطابقة السلع والخدمات المتصلة بها لوثائق المناقصة، يتعين على مقدم العطاء أن يقدم كجزء من عطاءه دليلاً موثقاً يؤكد بأن السلع المجهزة مطابقة إلى المواصفات الفنية للمنافسة ويمكن أن تكون هذه الوثائق على شكل مواد مطبوعة أو رسومات أو بيانات ، ويجب أن تتضمن وصفاً مفصلاً لكل بند، أي الصفات الفنية والأدائية الأساسية للسلع والخدمات بحيث يوضح توافيقها مع المواصفات المطلوبة وعلى مقدم العطاء أن يقدم أيضاً قائمة المواد الاحتياطية (في حال أن حددت الشروط والمواصفات ذلك) وأسعارها والمعدات الخاصة والضرورية لاستمرار عمل السلع بعد استخدامها من قبل المشتري.

تاسعاً :- لمقدم العطاء الحق في أن يقدم معايير أخرى لجودة السلع لم تغطيها مواصفات المشتري كالتعريف بالعلامة التجارية و / أو أرقام الأمانة المصورة بشرط أن تحقق نفس كفاءة البند المذكورة في المواصفات الفنية أو أعلى منها وأن تثار رضا المشتري.

عاشراً: لا تعتبر أي آثار تلمس أو لكتابة بين السطور نافذة إلا إذا رافقها توقيع الشخص المخول بتوقيع العطاء أو توقيعه بالأحرف الأولى.

حادي عشر:- على مقدم العطاء أن يقدم ما يؤيد أهليته لتنفيذ العقد ومن هذه المؤهلات:-

- القدرة المالية.
- الخبرة والقدرة الفنية في مجال عقود تجهيز للبضائع المختلفة أو القيام بالصيانة.
- أية وثائق أخرى تؤيد أهلية المتقدم لتنفيذ العقد.

ثاني عشر:- يجب على المجهز أن يؤمن شحن السلع إلى وجهتها النهائية المذكورة في العقد بطريقة تضمن عدم اتلافها أو الحاق أي ضرر بها. يجب أن يكون التغليف طوال فترة النقل كافٍ لتحمل التعامل الخشن والتعرض لدرجات الحرارة القاسية والأملاح والتعرق والتخزين في أماكن مفتوحة. كما يجب أن يراعى حجم و وزن صناديق التغليف بعد الوجهة النهائية للسلع وغياب معدات التعامل مع المحولات الثقيلة في جميع مراحل النقل بما فيها (الترانزيت)

ثالث عشر :- يتعهد مقدم العطاء من أن السلع المجهزة للمشتري ستكون جديدة وغير مستخدمة ومن أحدث طراز وتتضمن التطويرات كافة في التصميم والمواد مالم ينص على غير ذلك في الشروط أو المواصفة المرفقة.

رابع عشر:- يتعهد مقدم العطاء بتقديم فترة ضمان للسلع التي سيوردها للمشتري في حال أن طلب الأخير ذلك في التعليمات لمقدمي العطاء التي ستدر لاحقاً أو في حال ورودها في المواصفة الفنية.

8- تعليمات لمقدمي العطاءات:-

أولاً: على مقدمي العطاء الموظفين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية مراجعة أو الاتصال بالمشتري من خلال البريد الإلكتروني تقسم المشتريات (for_pur@opdc.oil.gov.iq) خلال ساعات الدوام الرسمي ما بين الساعة (8 صباحاً- 12 ظهراً) أو الاطلاع على الموقع الإلكتروني لوزارة النفط (ww.oil.gov.iq) عدا أيام العطلة الرسمية حيث سيكون الموعد النهائي لاستلام عروض المناقصة يوم (الأحد) المصادف 2012/12/23 الساعة (12 ظهراً).

II: bids by email unacceptable.

III: whoever interested by this tender shall submit a letter of request addressed to the purchaser (foreign purchasing dept) and the tender documents will be collected from the financial division against irrevocable amount equal to (200,000) ID

IV: the purchaser is not responsible for the completeness of the bidding documents and their addendum, if they were not obtained directly from the purchaser.

V: if the bidder need any interpretation about anything in the tender documents, he may contact the purchaser in writing or by e-mail to the A/M address clause (I) or by the recorded mail and visiting the company headquarters and the purchaser will answer there question in writing provided that he get them earlier than the closing date by (10) days, the purchaser may supply all the bidder who get the tender document directly from him with a copy of the answer declaring the nature of the question especially when he changes these documents according to the questions.

VI :- the purchaser may, at its discretion extend the deadline for the submission of bids by amending the bidding documents in accordance with IFB clause (8- V), in which case all rights and obligations of the purchaser and bidders previously subject to the deadline shall thereafter be subject to the deadline as extended.

VII: the purchaser will hold a meeting for answering the bidder questions regarding the tender in company's headquarter foreign purchasing dept. at (MONDAY) morning corresponding 10/12/2012 this meeting is not compulsory for the bidders.

VIII :- abider may withdraw, substitute, or modify its bid after it has been submitted by sending awritten notice, duly signed by an authorized representative, and shall include copy of the authorization, the corresponding substitution or modification of bid must accompany the respective written notice all notices must be submitted to the central bid opening committee (CBOC) (except that withdrawal notices do not require copies), and in addition the respective envelopes shall be clearly marked " withdrawal" , substitution" or modification" and received by the purchaser prior to the deadline

IX :- after the closing date of this tender the central bid opening committee (CBOC) shall conduct the bid opening at the same day or the next day morning clause (8-I)

X - information relating to the examination evaluation comparison of bids and recommendation of contract award shall not be disclosed to bidders or any other persons not officially concerned with such process until publication of the contract award, any effort by a bidder to influence the purchaser(central bid analysis committee) (CBAC) may result in the rejection of its bid.

XI - to assist in the examination evaluation comparison of the bids the purchaser (CBAC) may at its discretion ask any

ثانياً :- لن تقبل العطاءات للمتقدمين الواردة عن طريق البريد الالكتروني.

ثالثاً: بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق المناقصة بعد تقديم طلب تحريري إلى مقر الشركة الموضح في مقدمة الشروط - قسم المشتريات الخارجية المركزي ويكون الشراء عن طريق الهيئة المالية - شعبة الصندوق لقاء دفع قيمة البيع للوثائق البالغة (200,000) دينار عراقي غير قابلة للرد.

رابعاً: في حالة عدم تسليم وثائق المناقصة وملحقاتها من المشتري مباشرة، لا يعتبر هذا الأخير مسؤولاً عن اكتمالها.

خامساً:- في حال الحاجة لتوضيح أو تفسير أي من المعلومات في وثائق المناقصة يجب على مقدم العطاء الاتصال بالمشتري كتابياً وعلى عنوانه الإلكتروني المذكور في (أولاً) أعلاه أو من خلال البريد المسجل بمراجعة مقر الشركة ويتوجب على الأخير الرد كتابياً أيضاً على الاستفسارات التي ترد إليه شريطة أن يتم استلامها قبل عشرة أيام من الأقل من المدة النهائية لتسليم العطاءات وعلى المشتري إرسال نسخة من رده على تلك الاستفسارات إلى جميع من استلم وثائق المناقصة مباشرة منه بما في ذلك وصف الانقراض دون بيان مصدره إذا رأى المشتري ضرورة تعديل وثائق المناقصة نتيجة لهذه الاستفسارات .

سادساً:- على ضوء ما ورد في الفقرة خامساً للمشتري الحق في تمديد الموعد النهائي لتلقي المناقصة وذلك لإعطاء المتقدمين الوقت المناسب لأخذ التعديلات الواردة في الملحق حيث تعتبر الملاحق جزءاً من وثائق المناقصة.

سابعاً:- يقوم المشتري بعقد مؤتمر للإجابة عن الاستفسارات الخاصة بالمناقصة وذلك في مقر الشركة- قسم المشتريات الخارجية صباح يوم (الاثنين) لمصادف 2012/12/10 وهذا المؤتمر ليس إلزامياً لمقدمي العطاءات.

ثامناً:- لمقدم العطاء الحق في سحب أو استبدال أو تعديل العطاء بعد تسليمه عن طريق إرسال رسالة تحريرية موقعة من شخص مخول أو أن تكون مصحوبة بنسخة من التوكيل وترفق المراسلات الخاصة بالاستبدال أو السحب بالمذكرة الرسمية وجميع المذكرات يجب أن تسلم إلى لجنة فتح العطاءات المركزية(ما عدا اشعار سحب العطاء الذي لايتطلب نسخة) مع المقتات التي يجب أن تحمل إشارات تحدد محتواها بوضوح (سحب) (استبدال) (تعديل) وعلى أن تصل قبل الموعد النهائي لتلقي المناقصة.

تاسعاً:-تقوم لجنة فتح العطاءات المركزية بمهمة فتح صندوق العطاءات في يوم التقى أو في صباح اليوم التالي لموعد التقى المحدد للمنافسة المشار إليه في الفقرة (أولاً) من (8) أعلاه.

عاشرًا: لا يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالتدقيق والتقييم والمقارنة والتوصية بأرساء العطاء للمتقدمين أو أي شخص آخر حتى تعلن نتائجها بشكل رسمي في إعلان إرساء العطاء وإن أية محاولة من مقدم العطاء التأثير على لجنة تحصيل العطاءات قد تتسبب استبعاد العطاء المقدم منه.

إحدى عشر:- يحق للجنة تحليل العطاءات بهدف المساعدة في تدقيق وتقييم ومقارنة العطاءات أن تطالب من مقدم العطاء توضيح ما جاء بعطاءه ولا يعتد أي

bidder for a clarification of its bid, any clarification submitted by a bidder in respect to its bid and that is not in response to a request by the purchaser shall not be considered. the purchaser's request for clarification and the response shall be in writing through the foreign purchasing dept.

XII:- provided that a bid is substantially responsive, the purchaser (CBAC) may request that the bidder submit the necessary information or documentation, within a reasonable period of time to rectify nonmaterial nonconformities or omissions in the bid related to documentation requirements. Such omission shall not be related to any aspect of the price of the bid failure of the bidder to comply with the request may result in the rejection of its bid.

XIII:- provided that a bid is substantially responsive, purchaser shall correct arithmetical errors on the following basis:

- if there is discrepancy between the unit price and the line item total that is obtained by multiplying the unit price by the quantity the unit price shall prevail and the line item total shall be corrected unless in the opinion of the purchaser (CBAC) there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price in which case the line item total as quoted shall govern and the unit price shall be corrected
- if there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals the subtotals shall prevail and the total shall be corrected.
- if there is a discrepancy between words and figures the amount in words shall prevail unless the amount expressed in words is related to an arithmetic error in which case the amount in figures shall prevail subject to (a) and (b) above if the bidder that submitted the lowest evaluated bid does not accept the correction of errors, its bid shall be disqualified and its bid security may be forfeited.

XIV:- In exceptional circumstances, prior to the expiration of the bid validity period, the purchaser may request bidders to extend the period of validity of their bids, the request and the responses shall be made in writing, if a bid security is requested, it shall also be extended for a corresponding period. A bidder may refuse the request without forfeiting its bid security.

XV:- the purchaser reserves the right of division the tender for award of more than bidder in order to reduce the costs and according to the tender specification and offers data.

XVI:- for evaluation and comparison purposes purchaser (CBAC) shall convert all bid prices expressed in amount in various currencies into an amount in a single currency using the selling exchange rates established by the central bank of Iraq.

XVII:- the purchaser (CBAC) shall neglect the bids that included discount based on the other bids and any discount or reservation comes after the closing date will be ignored. Unless otherwise the bid that included discount of the total amount will be considered in evaluation and examination process.

XVIII:- if there are more than one qualified bids to win the tender the (CBAC) will depend on the preferring rates when comparison the technical and commercial offers whoever get

توضيح بشأن العطاء اذا لم يطلب منها ويجب ان يكون طلب التوضيح والاجابة عليه مؤثماً تحريراً ومن خلال قسم المشتريات الخارجية .

ثاني عشر :- في حالة استيفاء العطاء لشروط الأساسية المطلوبة، تستطيع لجنة تحليل العطاءات ان تطلب من مقدم العطاء المعلومات أو الوثائق الضرورية خلال فترة زمنية معقولة لتعديل النواقص التي لا تتطابق بالمادة الأساسية والمتعلقة باغراض التوثيق. هذه النواقص يجب ان لا تنطبق بأي شكل من الاشكال بالاسعار المذكورة في العطاء ويؤدي عدم تمكن مقدم العطاء من تسليم المعلومات المطلوبة الى استبعاد عطاءه.

ثالث عشر :- إذا استوفى العطاء جميع الشروط، بحق للمشتري تصحيح أية أخطاء حسابية حسب الشروط الآتية:-

(أ)- إذا كان هناك تعارض بين وحدة السعر وبين المجموع الإجمالي للبيد الذي ينتج عن ضرب وحدة السعر بالكميات، تعتمد وحدة السعر ويصحح المجموع، إلا إذا رأت لجنة تحليل العطاءات ان هناك خطأ في العلامة العشرية لوحدة السعر يحتسب عندها المجموع الإجمالي وتصحح وحدة السعر.

(ب)- إذا كان هناك خطأ في ناتج عمليات جمع المبالغ الإجمالية لكل بند تعتمد هذه المبالغ الإجمالية ويصحح المجموع.

(ج)- إذا كان هناك تعارض بين الكلمات والأرقام في تحديد المبالغ تعتمد المبالغ المذكورة كتابياً، إلا إذا كان المبلغ المذكور متعلقاً بخلأ حسابي. عند ذلك تعتمد القيمة الرقمية وفقاً لإحكام بموجب الفقرتين السابقتين (أ) و (ب) أعلاه وإذا لم يوافق مقدم العطاء (الفائز) على التصحيحات التي تجريها اللجنة يفقد العرض أهليته ويصادر ضمان العطاء الخاص به.

رابع عشر :- في بعض الظروف الاستثنائية، للمشتري ان يطلب تمديد لفترة تقاذبية اسعار العطاءات قبل انتهاء مدة النفاذ المحددة وفي هذه الحالة يجب ان يكون طلب التمديد والاجابة عليه مؤثماً تحريراً كذلك يتم تمديد صلاحية التأمينات الأولية (خطاب الضمان، الكفالة المصرفية..) لنفس الفترة ايضاً ولعقد العطاء الحق برفض طلب التمديد دون ان يفقد ضمان العطاء.

خامس عشر :- للمشتري الحق بتجزئة احوالة المناقصة على اكثر من عطاء بهدف الحصول على اسعار مناسبة. وفقاً لمعايير المواصفة الفنية ومعطيات العروض.

سادس عشر :- لا غرض الفاضلة والتقييم، على لجنة تحليل العطاءات تحويل الفلغات لمبالغ العطاءات المختلفة إلى العملة المحددة في شروط المناقصة باعتماد نسبة التحويل الصادرة من البنك المركزي .

سابع عشر :- تستبعد العطاءات المبينة على تخفيض بنسبة مئوية أو مبلغ مقطوع من أي من العطاءات الأخرى المقدمة في المناقصة وعدم قبول أي تحفظ وأي تخفيض للسعر يقدم بعد موعد غلق المناقصة. إلا أنه في حالة تضمين العطاء الخصمي تخفيضات بنسب معينة أو بمبلغ مقطوع لنفس العطاء يتم اعتمادها عند التحليل والتقييم.

ثامن عشر :- في حال وجود أكثر من عطاء مطابق للمواصفات الفنية وموئل للفوز بالمناقصة تعتمد لجنة الدراسة والتحليل على نسب الترجيح للعروض

the higher marks in the two evaluations shall win the tender. the enclosed table with the technical specifications represent the dependable standard of preferring the bids and the bidder shall pay attention to these standards and present all the necessary requirements that will qualify him to get the utmost marks and win the tender award.

XIX- the purchaser reserves the right to accept or reject any bid and to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to contract award, without thereby incurring any liability to bidders. But in case of abolition the tender the purchaser will return the cost of tender to the participants.

XX:- at the time the contract is awarded the purchaser reserves the right to increase or decrease the quantity of goods and related services of requirements provided that the increasing rate does not exceed 20% of the total amount of bid and without any change in the unit prices or other terms and conditions of the bid .

XXI- prior to the expiration of the period of bid validity the purchaser shall notify the successful bidder in writing that its bid has been accepted. after issuing the letter of acceptance to the winning bidder, the purchaser shall notify all unsuccessful bidders and discharge their bid security except as provided for in (XXIII) below .

XXII - until a formal contract is prepared and executed the notification of award shall constitute abiding contract .

XXIII- the successful bidder shall furnish the performance bond equal to 5% of the total amount within (15) days from the date of receipt the notification of award and until the successful bidder has furnished the signed contract form and provided with certified check or guarantee letter as performance security must be issued by trade bank of Iraq (TBI) , the purchaser shall hold the bid security of the second and third lowest evaluated bidders.

XXIV - failure of the successful bidder to submit the above – mentioned performance security or sign the contract shall constitute sufficient grounds for the annulment of the award and forfeiture of the bid security or execution of the bid securing declaration . In that event the purchaser may award the contract to the next lowest evaluated bidder whose offer is substantially responsive and is determined by the purchaser to be qualified to perform the contract satisfactorily the shrike of signing the contract shall bear the difference between the prices of the two offers .

XXV - Terms of Payment :-
Payment shall be made by irrevocable, non transferable and () L/C opened by the trade bank of Iraq (TBI) in the supplier interest by instruction of the purchaser as follows:

I:- 75% of the total value of the received materials at the purchaser's warehouses upon a (confirmation letter by the primary receipt committee) will be released by the instructions of the purchaser against commercial invoices and original shipping documents in conformity with the L/C conditions as mentioned below:

1- Bill of lading in English (1 original and 2 original copies)

التجارية والقيمة في المفاضلة بين هذه العطاءات واختيار العطاء الفائز الذي سيحصل على أعلى الدرجات في التقييمين ، والجدول المرفق مع المواصفة الفنية يمثل معايير التقييم المعتمدة للمنافسة وعلى مقدم العطاء الاهتمام بهذه المعايير وتقديم كافة المتطلبات الضرورية التي ستأهله في الحصول على أكبر قدر ممكن من الدرجات والفوز بالمنافسة .

تاسع عشر:- للمشتري الحق برفض أو قبول العطاء كما إن له الحق بإلغاء المنافسة ورفض جميع العطاءات المقدمة في أي وقت قبل إرساء العطاء، دون تحمل أية مسؤولية قانونية تجاه المتقدمين باستثناء ان الغاء المنافسة يترتب عليه اعادة ثمن شراء وثائق المنافسة لمقدمي العطاءات.

عشرون:- يحفظ المشتري عند إحالة العطاء بحق تغيير الكميات والخدمات المحددة في المواصفات الفنية للمنافسة سواء بالزيادة أو النقصان، على أن لا يتجاوز التغيير بالزيادة نسبة 20% من مبلغ العطاء الإجمالي ودون أي تغيير في وحدة السعر أو أي شروط أخرى مذكورة في وثائق المنافسة.

واحد وعشرون:- على المشتري قبل انتهاء فترة لثباتية العطاء أن يبلغ مقدم العطاء الفائز تحريماً بأنه قد تم قبول عطاءه. ويصدر كتاب القبول لمقدم العطاء الفائز، سيقيم المشتري بأشعار مقدمي العطاءات الآخرين بذلك وإعلامهم بسبب عدم فوزهم وإطلاق ضمان العطاء المقدمة منهم عما نصت عليه الفقرة (ثلاثة وعشرون) لاحقاً.

اثنان وعشرون:- يعتبر خطاب قبول العطاء عقداً ملزماً لحين توقيع العقد الرسمي.

ثلاث وعشرون:- على مقدم العطاء الفائز أن يؤمن خلال (15) يوماً من إرساء العطاء ضمان حسن التنفيذ بنسبة 5% من المبلغ الإجمالي للعطاء ولحين إيفاء مقدم العطاء بتقديم صك مصدق أو خطاب ضمان صادرياً من المصرف العراقي للتجارة حصراً وتوقيع العقد يقوم المشتري بالاحتفاظ بالتأمينات الأولية لمقدمي العطاءات المرشحين للترتيبتين الثانية والثالثة.

أربعة وعشرون:- يعتبر إخفاق مقدم العطاء الفائز من تقديم ضمان حسن التنفيذ أو توقيع العقد سبباً كافياً لإلغاء الإرساء ومصادرة التأمينات الأولية. وفي هذه الحالة يحق للمشتري أن يرسي العطاء على المرشح الثاني المستوفي لجميع الشروط المطلوبة و اتخاذ الإجراءات اللازمة لتسليم النازل عن توقيع العقد الفرق بين سعري الطائفتين (الفرق البدلين).

خمس وعشرون:- شروط الدفع :-

يكون الدفع عن طريق اعتماد مستندي غير قابل للنقض وغير قابل للتحويل و () يفتح من قبل المصرف العراقي للتجارة لصالح المجهز ويأشعار من المشتري يطلق لحساب المجهز كالآتي :

أولاً - من تطلق 75% من قيمة المواد المجهزة المستلمة في مخازن المشتري وبعد تأييده من قبل لجنة الاستلام الأولى (تطلق من قبل المصرف العراقي للتجارة (TBI) بإيعاز من المشتري مقابل تقديم الوثائق التجارية والوثائق الأصلية لمستندات الشحن المدرجة أثناء مطابقة لشروط الاعتماد وكما موضح أدناه .

1- بوليصة الشحن باللغة الانكليزية (1 أصلية و 2 طبق الاصل) .

- 2- Suppliers invoice in English certified by the Iraqi commercial attaché 'abroad (1 original and 2 original copies)
- 3- Packing list in English 3 (1 original and 2 original copies)
- 4- Certificate of mill test in English
- 5- Third party inspection certificate from a specialized agency (BUREAU VERITAS- france) .
- 6- Certificate of origin (3copies in English certified by the Iraqi commercial attaché 'abroad (1 original and 2 original copies) .
- 7- Insurance policy 3 (1 original and 2 original copies) .

II- 20% of the total amount of the contract to be released from the above –mentioned bank by instruction and a confirmation letter issued by purchaser (OPDC) confirming receiving the goods without defect or shortage and identical to the technical specifications .

III-5% of the total amount of contract to be released from the above mentioned bank by instruction of (OPDC) against submitting a certificate of nonliability (modern tax accounting issued by Iraqi tax commission).

IV- the beneficiary will bear the confirmation charges when opening a confirmed letter of credit

XXVI- the supplier is obliged to deliver the goods to the purchaser warehouses according to delivery period that stated in the contract . If the supplier fails to deliver the goods within the delivery period that is stated in the special contract that be signed with the purchaser, a liquidated penalties will be imposed on him provided that it's amount is no more than 10% of the total amount of contract and the delay period will not exceed 25% of the delivery period according to the following equation .

$$\frac{\text{The liquidated damages of perday}}{\text{The total amount of the contract}} \times 10\% = \frac{\text{delivery period}}{\text{delivery period}}$$

XXVII : Delay penalties to be reduced according to the rates of the achievement of the contractual commitments the achieved work , supplied goods or the needed service must be identical and ready to be used according to the contract conditions .

XXVIII : government – owned enterprises of Iraq shall be eligible only if they can establish that they:

- (a) are legally and financially autonomous
- (b) operate under the instructions & orders of the Iraq government

XXIX : abider that is under a declaration of ineligibility by the purchaser or suspended by the legal directorate or by the general governmental contracting directorate in the ministry

- 2- قائمة المجهز (القائمة التجارية) باللغة الانكليزية وحسب العقد مصدقة من الملحقة التجارية العراقية في الخارج (1 اصلية و 2 طبق الاصل) .
- 3- قائمة التخفيف عدد 3/ باللغة الانكليزية (1 اصلية و 2 طبق الاصل) .
- 4- شهادة فحص معمل / باللغة الانكليزية .
- 5- شهادة فحص طرف ثالث من وكالة متخصصة (BUREAU VERITAS الفرنسية) .
- 6- شهادة المنشأ عدد 3 / باللغة الانكليزية وحسب العقد مصدقة من الملحقة التجارية العراقية في الخارج (1 اصلية و 2 طبق الاصل) .
- 7- وثيقة التأمين / 3 (1 اصلية و 2 طبق الاصل) .

ثانياً: - تطلق 20% من قيمة العقد من قبل المصرف اعلاه بايعاز من المشتري بعد ورود رسالة تأييد باستلام البضاعة خالية من العيوب والنواقص مطابقة للمواصفات الفنية المطلوبة .

ثالثاً: - 5% من القيمة الكلية للعقد تطلق من قبل البنك المذكور بايعاز من المشتري بعد ورود (برائة ذمة محدثة) صادرة من الهيئة العامة للضرائب العراقية .

رابعاً:- في حال كان الاعتماد معززا يتحمل المستفيد تكاليف تثبيت الاعتماد

سبعة وعشرون :- يلتزم المجهز بتسليم السلع الى مخازن المشتري خلال المدة المشار اليها في العقد وفي حال تاخر المجهز عن تسليم السلع عن فترة التجهيز المنصوص عليها والتي يتم اعتمادها في صيغة العقد الخاص الذي سيوقعه مع المشتري يتم استقطاع غرامات تأخيرية بنسبة لا تتجاوز 10% من مبلغ العقد على ان لا تتجاوز المدة التأخيرية (25%) من مدة التجهيز وتطبق المعادلة الحسابية التالية عند احتساب الغرامات التأخيرية:-

$$\text{مبلغ الغرامة لتأخير الواحد} = \frac{\text{المبلغ الكلي للعقد}}{\text{فترة التجهيز}} \times 10\%$$

سبعة وعشرون:- يتم تخفيض الغرامات التأخيرية حسب نسب الإنجاز للإنجاز المتعاقدية المحددة في منهاج تنفيذ العقد ويجب أن يكون العمل المنجز أو السلعة المجهزة أو الخدمة المطلوبة مطابقة ومهيأة للاستخدام حسب شروط التعاقد .

ثمانية وعشرون :- المؤسسات المملوكة للحكومة العراقية تكون مؤهلة للمشاركة في المناقصة اذا توفر الشرطان الاتيان :-

- (أ):- مستقلة قانونياً ومالياً
- (ب):- تعمل وفق القانون

تسعة وعشرون :- يتم استبعاد مقدم العطاء الذي يثبت لدى المشتري من انه فاقداً للشرعية او موقوفاً او ممنوعاً من الدائرة القانونية او دائرة العقود العامة

of planning and development cooperation shall be disqualified

XXX:- OPDC shall have cancel the awarding decision in case of presenting falsified document by the contractor

XXXI: whoever gets the said tender will pay the announcement fees.

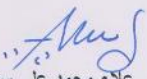
XXXII : the attached draft of contract consider as a main part of this terms and its clauses explain the obligations and contractual condition between the two parties (the buyer and the seller)however the contracted process depended on the special contract conditions (SCC) .

الحكومية في وزارة التخطيط والتعاون الانمائي .

ثلاثون :- يتم الغاء الاحالة ومصادرة التامينات المقدمة اذا ظهر تزوير احدى المستمسكات المقدمة من قبل المناقص الفائز .

احدى وثلاثون :- يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والإعلان .

الثان وثلاثون :- يعتبر نموذج عقد التجهيز (المرفق طياً) جزءاً لا يتجزأ من شروط المناقصة ، والبنود المدرجة فيه تمثل الالتزامات والشروط التعاقدية للطرفين (البائع والمشتري) علماً ان عملية التعاقد تتم وفقاً لنصيفه العقد الخاص الذي يتم إعداده اعتماداً على معطيات قرار الإحالة ودون إغفال بنود العقد العام وشروط المناقصة.


علاء محمد علي سعيد
ع/المدير العام


علاء محمد علي سعيد
ع/المدير العام

Oil products distribution company

Materials committee

Purchasing department

Tender no(BD/F/4/2012)

Name of tender : - DIESEL CENTERIFUGAL PUMPS MOBILE ON WHEELS QTY.100

- DIESEL SCREW FUEL PUMPS MOBILE ON WHEELS IMPORTING ORDER QTY. 30

Closing date:- SUNDAY 23-12-2012

Bid Submission Form

The Bidder shall fill in this Form in accordance with the instructions indicated hereunder No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be permitted and no substitution shall be accepted (this form must be filled as it is and enclosed with the commercial offer that will be presented)

Date: [insert date (as day, month and year) of Bid Submission] []

The offer no. () the date()

Alternative No. : [insert identification No if this is a Bid for an alternative]

To: [insert complete name of Purchaser] []

We undersigned, declare that:

- (a) We have examined and have no reservations to the Bidding Documents, including Addenda Number : [insert the number and issuing date of each Addenda if were issued by the purchaser];
- (b) We offer to supply in conformity with the Bidding Documents and in accordance with the Delivery Schedules specified in the Schedule of Requirements the following Goods and Related Services [insert a brief description of the Goods and Related Services];
- (c) The total price of our Bid, CIP the purchaser warehouses is: [insert the total bid price in words and figures];
- (d) Our offer shall be valid for the period of time specified in tender condition item (6-X) from the date fixed for the bid submission deadline and it shall remain bidding upon us and may be accepted at any time before the expiration of that period;
- (e) if our offer is accepted, we commit to present a performance bond in accordance with the tender conditions item (8-XXIV) of instructions for bidders, and to sign the contract according to the schedules specified in the contract conditions . otherwise , we shall accept all the legal procedures that you will take including the confiscation the performance bond and paying the variation amount if the bid is awarded to another bidder
- (f) Our firm, its affiliates or subsidiaries—has not been declared ineligible under Iraq laws or official regulations, according to item (8-XXIX) of instructions for bidders
- (g) we are fully aware the offer and the award notification accompanied with your written approval is considered as legitimate contract between us (the both parties) until the official contract is prepared
- (h) we are fully aware that you are not obliged to accept the lowest price offer or any other received offer.

signature :-

Name:

The Duly authorized to sign the offer in behalf of : [insert complete name of Bidder]

Signed on _____ day _____ month _____

ENQ. NO. BD/F/4/2012

CLOSING DATE: SUNDAY 23-12-2012

DIESEL CENTERIFUGAL PUMPS MOBILE ON WHEELS

DESCRIPTION

IMPELLER TYPE REFUELING PUMP USED FOR LIGHT PETROLEUM PRODUCTS (KEROSEN , GASOLINE).

PUMP PARAMETERS

- SELF PRIMING IMPELLER TYPE WITH MECHANICAL SEAL.
 - INPUT - OUT PUT : 3" × 2.5" FLANGE ACCORDING TO ANSI , CLASS 150.
 - FLOW RATE : 45- 50 M3 / HR
 - PREESSURE : 4-6 BAR
 - TYPE OF FLUID : KEROSENE. GASOLINE. LIGHT PRODUCTS .
 - LIAN OF ROTATION : THE DIESEL ENGINE DIRECTLY CONNECTED BY MEANS OF COUPLING AND COUPLING GUARD (NO SPACE).
- CAN BE CHANGED WITHOUT DISMANTLING EITHER MOTOR OR PUMP.

DISEL ENGINE SPECIFICATION

DIESEL ENGINE,2 CYLINDER , AIR COOLED. MANUAL DRIVEN BY MEANS OF HAND CRANK (WIRE ROPE IS NOT ACCEPTABLE).

Power:11-15 KW.

SPEED: 2900 -3000 RPM .

WITH FLAME ARESTER .

ENGINE AND PUMP MOUNTED ON TROLLY FOR EASY MOVMENT INSITE BY MEANS OF SUITABLE LARGE TYRE (IP 54) .

ORIGIN

EUROPEAN UNION

SPARE PARTS

RECOMMENDED SPARE PARTS FOR 10% FROM TOTAL AMOUNT CHOIS FROM US.

CATALOGUES

ALL CATALOGUES MUST BE SEND (5% FROM REQUIRED QUANTITY) FOR :-

A- OPERATION.

B- MAINTENANCE & WORKSHOP.

C- SPARE PART

ONLY ONE ASAMPLE PUMP FROM ACCEPTABLE MUST BE SENT TO PROOVE ALL SPECIFICATION ABOVE AS CRITERION BEFORE SUPPLYING TOTAL QUANTITY.

TRAINING

4 PERSON (TWO ENGINEER + TWO TECHNICIAN)

(DIESEL FUEL SCREW PUMP)

DESCRIPTION

HEAVY DUTY REFUELING SCREW PUMPS USED FOR HEAVY PETROLEUM PRODUCTS (kerosene, gasoline, etc)

PUMP PARAMETERS

- SELF PRIMING TWIN SHAFTS WITH MECHANICAL SEAL .
- INPUT –OUTPUT : 4X4 INCH FLANGE ACCORDING TO ANSI , CLASS 150.
- FLOW RATE : 41-46 M³/HR
- PRESSURE : 4-6 BAR
- AMBIENT TEMP : -10.....+60 C
- TYPE OF FLUID : KEROSENE . GASOLINE . AND OTHER OIL HEAVY PRODUCTS.

*THE DIESEL ENGINE DIRECTLY CONNECTED BY MEANS OF COUPLING AND COUPLING GUARD (NO SPACE).
CAN BE CHANGED WITHOUT DISMANTLING EITHER MOTOR OR PUMP.*

DIESEL ENGINE SPECIFICATION

DIESEL ENGINE, 2 CYLINDER , AIR COOLED . MANUAL DRIVEN BY MEANS OF HAND CRANK (WIRE ROPE IS NOT ACCEPTABLE).

- POWER = 15K W .
- SPEED : 1450 RPM .
- WITH FLAME ARRESTER.

ENGINE AND PUMP MOUNTED ON TROLLEY FOR EASY MOVEMENT INSIDE BY MEANS OF SUITABLE LARGE TYRE (IP=55)

ORIGIN: EUROPEAN UNION.

EUROPEAN UNION .

SPARE PARTS

RECOMMENDED SPARE PARTS 10% FROM TOTAL AMOUNT
CHOIS FROM US .

CATALOGUES

ALL CATALOGUES MUST BE SEND (5% FROM REQUIRED
QUANTITY)

FOR :-

A- OPERATION .

B- MAINTENANCE & WORKSHOP.

C- SPARE PARTS

ONLY ONE ASAMPLE PUMP FROM ACCEPTABLE MUST BE SENT TO
PROOVE ALL SPECIFICATION ABOVE AS CRITERION BEFORE
SUPPLYING TOTAL QUANTITY.

TRAINING

4 PERSON (TWO ENGINEER + TWO TECHNICIAN).